

SOCIAL SECURITY

**Agreement Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and URUGUAY**

Signed at Montevideo January 10, 2017

with

Administrative Arrangement



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

URUGUAY

Social Security

*Agreement signed at Montevideo January 10, 2017;
Entered into force November 1, 2018.
With administrative arrangement.*

**AGREEMENT ON SOCIAL SECURITY
BETWEEN
THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
THE ORIENTAL REPUBLIC OF URUGUAY**

The United States of America (“United States”) and

The Oriental Republic of Uruguay (“Uruguay”)

(hereinafter individually known as “Contracting State,” or collectively as “Contracting States”),

Being desirous of regulating the relationship between the two countries in the field of social security, have agreed as follows:

PART I

General Provisions

Article 1

Definitions

1. For the purposes of this Agreement on Social Security between the United States of America and the Oriental Republic of Uruguay (hereinafter “Agreement”):

- (a) “National” means,

as regards the United States, a national of the United States as defined in Section 101, Immigration and Nationality Act, as amended, and

as regards Uruguay, a natural or legal citizen as provided for in Articles 73 through 75 of the Constitution of the Republic;

- (b) “Laws” means the laws and regulations specified in Article 2 of this Agreement;
- (c) “Competent Authority” means,

as regards the United States, the Commissioner of Social Security, and

as regards Uruguay, the Ministerio de Trabajo y Seguridad Social (Ministry of Labor and Social Security), and by delegation, the Banco de Previsión Social (Social Security Bank);
- (d) “Competent Institution” means,

as regards the United States, the Social Security Administration, and

as regards Uruguay, the Banco de Previsión Social (Social Security Bank), the Caja Notarial de Seguridad Social (Notarial Social Security Fund), the Caja de Jubilaciones y Pensiones de Profesionales Universitarios (Pension and Retirement Fund of University Professionals), the Caja de Jubilaciones y Pensiones Bancarias (Banking Pension and Retirement Fund), the Servicio de Retiros y Pensiones Policiales (Police Retirement and Pension Fund), and the Servicio de Retiros y Pensiones de las Fuerzas Armadas (Armed Forces Pension and Retirement Fund);
- (e) “Liaison Institution” means the organization responsible for coordinating and exchanging information between the Competent Institutions of both Contracting States;

- (f) "Period of Coverage" means a period of payment of contributions or a period of earnings from employment or self-employment, as defined or recognized as a period of coverage by the Laws under which such period has been completed, or any similar period insofar as it is recognized by such Laws as equivalent to a period of coverage;
- (g) "Benefit" means any benefit provided for in the Laws specified in Article 2 of this Agreement; and
- (h) "Personal Data" means any information relating to a specific (identified or identifiable) person, as well as any information that can be used to distinguish or trace an individual's identity. This includes, but is not limited to, the following: any individual identifier; citizenship, nationality, statelessness, or refugee status; benefits, eligibility, or other claims information; contact information; medical information or lay information used in a medical determination; information about marital, familial, or personal relationships; and information pertaining to work, financial, or economic status.

2. Any term not defined in this Article shall have the meaning assigned to it in the applicable Laws.

Article 2

Material Scope

- 1. For the purposes of this Agreement, the applicable Laws are:
 - (a) as regards the United States, the laws governing the Federal old-age, survivors, and disability insurance program:
 - (i) Title II of the Social Security Act and regulations pertaining thereto, except sections 226, 226A, and 228 of that title, and regulations pertaining to those sections, and

(ii) Chapters 2 and 21 of the Internal Revenue Code of 1986 and regulations pertaining to those chapters; and

(b) as regards Uruguay, the constitutional, legal and regulatory provisions regarding the contributory benefits for disability, old age and survivors, managed by the Banco de Previsión Social (Social Security Bank), the Caja Notarial de Seguridad Social (Notarial Social Security Fund), the Caja de Jubilaciones y Pensiones de Profesionales Universitarios (Pension and Retirement Fund of University Professionals), the Caja de Jubilaciones y Pensiones Bancarias (Banking Pension and Retirement Fund), the Servicio de Retiros y Pensiones Policiales (Police Retirement and Pension Fund), and the Servicio de Retiros y Pensiones de las Fuerzas Armadas (Armed Forces Pension and Retirement Fund);

2. Unless otherwise provided in this Agreement, the Laws referred to in paragraph 1 of this Article shall not include treaties or other international agreements or supranational legislation on Social Security concluded between one Contracting State and a third State, or Laws promulgated for their specific implementation.
3. This Agreement shall apply to any amendments to the Laws, including changes to the Laws that extend the provisions of this Agreement in a Contracting State to new categories of beneficiaries or new benefits, unless the Competent Authority of such Contracting State notifies the Competent Authority of the other Contracting State in writing within three (3) months after the official publication of the new legislation or regulations that no such extension is intended under the terms of this Agreement.

Article 3

Personal Scope

This Agreement shall apply to:

- (a) persons who are or have been subject to the Laws of one or both Contracting States; and
- (b) other persons with respect to the rights they derive from the persons described in sub-paragraph (a) of this Article.

Article 4

Equality of Treatment and Portability of Benefits

1. Unless otherwise provided in this Agreement, persons described in Article 3 of this Agreement who reside in the territory of one Contracting State shall receive equal treatment with Nationals of such Contracting State as regards the application of its Laws.
2. Unless otherwise provided in this Agreement, any provision of the Laws of a Contracting State which restricts entitlement to or payment of Benefits solely because a person resides outside or is absent from the territory of that Contracting State shall not be applicable to a person who resides in the territory of the other Contracting State.

PART II

Provisions Concerning Applicable Laws

Article 5

General Rules

Except as otherwise provided in this Part, a person employed or self-employed within the territory of one of the Contracting States, with respect to that employment or self-employment, shall be subject to the Laws of only that Contracting State.

Article 6

Specific Rules

- 1. Where a person who is normally employed in the territory of one Contracting State by an employer in that territory is sent by that employer to the territory of the other Contracting State for a temporary period that is not expected to exceed five (5) years, the person shall be subject to the Laws of only the first Contracting State as if the person were still employed in the territory of the first Contracting State.**
- 2. When a self-employed worker transfers from the territory of one Contracting State to the territory of the other Contracting State for the purpose of performing his or her usual work for a period that is not expected to exceed five (5) years, he or she will be exclusively subject to the Laws of the first Contracting State as if he or she continued working in the territory of the first Contracting State.**

3. For purposes of applying paragraph 1 of this Article in the case of an employee who is sent from the territory of a Contracting State by an employer in that territory to the other Contracting State to work for an affiliated company of that employer, that employer and the affiliated company of the employer (as defined under the laws of the Contracting State under which the employer is organized) shall be considered one and the same, provided that, if this Agreement did not exist, the employment would have been covered under the Laws of the Contracting State from which the employee was sent.
4. Paragraphs 1 and 3 of this Article shall apply where a person who has been sent by his or her employer from the territory of a Contracting State to the territory of a third State, and who is compulsorily covered under the Laws of that Contracting State while employed in the territory of the third State, is subsequently sent by that employer from the territory of the third State to the territory of the other Contracting State.
5.
 - (a) A person who is employed as an officer or member of a crew on a vessel which flies the flag of one Contracting State and who would be covered under the Laws of both Contracting States shall be subject to the Laws of only the Contracting State whose flag the vessel flies. For purposes of the preceding sentence, a vessel which flies the flag of the United States is one defined as an American vessel under the Laws of the United States.
 - (b) Traveling employees of air transportation companies who perform work in the territories of both Contracting States and who would otherwise be covered under the Laws of both Contracting States shall, with respect to that work, be subject to the Laws of only the Contracting State in the territory of which the company has its headquarters. However, if such employees reside in the territory of the other Contracting State, they shall be subject to the Laws of only that Contracting State.

6.
 - (a) This Agreement shall not affect the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961, or of the Vienna Convention on Consular Relations of April 24, 1963.
 - (b) Nationals of one of the Contracting States who are employed by the Government of that Contracting State in the territory of the other Contracting State but who are not exempt from the Laws of the other Contracting State by virtue of the Vienna Conventions mentioned in subparagraph (a) of this paragraph shall be subject to the Laws of only the first Contracting State. For the purpose of this paragraph, government employment includes any work performed for a government agency or instrumentality.
7. At the request of the worker and the employer or self-employed person, the Competent Authorities of the two Contracting States may agree to grant an exception to the provisions of this Article with respect to particular persons or categories of persons, provided that any affected person shall be subject to the Laws of one of the Contracting States.

PART III

Provisions on Benefits

Article 7

United States Benefits

1. Where a person has completed at least six (6) quarters of coverage under United States Laws, but does not have sufficient Periods of Coverage to satisfy the requirements for entitlement to Benefits under United States Laws, the Competent Institution of the United States shall take into account, for the purpose of establishing entitlement to Benefits under this Article, Periods of Coverage which are credited under Uruguayan Laws and which do not coincide with Periods of Coverage already credited under United States Laws.
2. Where it is not possible to determine the calendar quarter during which a specific Period of Coverage was completed under the Laws of the United States, the United States Competent Institution will presume that the Period of Coverage does not coincide with a Period of Coverage completed in Uruguay.
3. In determining eligibility for Benefits under paragraph 1 of this Article, the Competent Institution of the United States shall credit one (1) quarter of coverage for every ninety (90) days of coverage certified by the Competent Institution of Uruguay. The total number of quarters of coverage to be credited for one year shall not exceed four (4).
4. The Competent Institution of the United States shall not take into account Periods of Coverage that occurred prior to the earliest date when Periods of Coverage may be credited under United States Laws, nor will the Competent Institution of the United States take into account any Periods of Coverage that are not based on wages or self-employment income.

5. Where entitlement to a Benefit under United States Laws is established according to the provisions of paragraph 1 of this Article, the Competent Institution of the United States shall compute a pro rata Primary Insurance Amount in accordance with United States Laws based on:
 - (a) the person's average earnings, credited exclusively under United States Laws; and
 - (b) the ratio of the duration of the person's Periods of Coverage completed under United States Laws, to the total duration of a coverage lifetime as determined in accordance with United States Laws.

Benefits payable under United States Laws shall be based on the pro rata Primary Insurance Amount.

6. Entitlement to a Benefit under United States Laws that results from paragraph 1 of this Article shall terminate with the acquisition of sufficient Periods of Coverage under United States Laws to establish entitlement to an equal or higher Benefit without the need to invoke the provision of paragraph 1 of this Article.
7. Article 4 of this Agreement shall be applied by the United States in a manner consistent with section 233(c)(4) of the United States Social Security Act.

Article 8

Uruguayan Benefits

1. If Periods of Coverage have been completed under the Laws of the two Contracting States, the Uruguayan Competent Institution shall take into account –if necessary– the Periods of Coverage completed under the Laws of the other Contracting State in order to determine the entitlement to the Benefits according to the applicable Laws, provided that the Periods of Coverage do not overlap.

2. To establish the applicability of the provisions on the calculation of total Periods of Coverage and Benefit entitlement under the Uruguayan Laws, the periods completed in a third State bound by a Social Security Agreement with Uruguay which provides for the aggregation of Periods of Coverage shall be taken into account if necessary.
3. Benefits shall be provided under the intergenerational solidarity retirement system, and when applicable, the Benefits generated under the system of mandatory individual savings (capitalization) will be added.
4. The Uruguayan Competent Institution shall establish the individual entitlement to a Benefit and shall calculate the Benefits taking into account the Periods of Coverage completed under the Uruguayan Laws, as well as those completed under the United States Laws.

Benefits provided shall result from the most favorable calculation to the beneficiary by one or the other procedure, regardless of any Benefit determination made by the United States Competent Institution.

5. When totalizing the Periods of Coverage in order to add the Periods of Coverage completed under the Laws of the United States to those completed under the Uruguayan Laws, the Uruguayan Competent Institution shall apply the following calculation rules to establish the amount of Benefits:
 - (a) The Competent Institution shall determine the amount of the Benefit that the person would be entitled to, as if all creditable Periods of Coverage had been completed under its Laws (theoretical benefit).

- (b) The Competent Institution shall establish the amount of the Benefit by applying to the theoretical Benefit estimated according to its Laws, the same proportion that exists between the creditable Period of Coverage completed under the Uruguayan Laws, and the total creditable Periods of Coverage completed under the Laws of the two Contracting States (pro rata Benefit).
6. Where the Uruguayan Laws require that, in order to be entitled to the Benefit, the Periods of Coverage should be completed in a certain time immediately prior to the event giving rise to the Benefit, this condition will be considered as fulfilled, if the person is contributing under the Laws of the United States and has credit for at least one (1) quarter of coverage under such Laws during the eight (8) calendar quarters immediately preceding the calendar quarter in which the insured event occurs according to the Laws of Uruguay.

PART IV

Miscellaneous Provisions

Article 9

Administrative Arrangements

The Competent Authorities of the two Contracting States shall:

- (a) make all necessary administrative arrangements for the implementation of this Agreement and designate Liaison Institutions;
- (b) communicate to each other information concerning the measures taken for the application of this Agreement; and

- (c) communicate to each other, as soon as possible, information concerning all changes in their respective Laws which may affect the application of this Agreement.

Article 10

Mutual Assistance

The Competent Authorities and the Competent Institutions of the Contracting States, within the scope of their respective authorities, shall assist each other in implementing this Agreement. This assistance shall be free of charge, subject to exceptions to be agreed upon in an administrative arrangement.

Article 11

Confidentiality of Exchanged Personal Data

1. Unless otherwise required by the national statutes of a Contracting State, Personal Data transmitted in accordance with this Agreement to one Contracting State by the other Contracting State shall be used exclusively for purposes of administering this Agreement and the applicable Laws. The receiving Contracting State's national statutes for the protection of privacy and confidentiality of Personal Data and the provisions of this Agreement shall govern such use.
2. The Competent Authorities of the Contracting States shall inform each other about all amendments to their national statutes regarding the protection of privacy and confidentiality of Personal Data that affect the transmission of Personal Data.
3. The Competent Authority or Competent Institution requesting or transmitting Personal Data pursuant to this Agreement, upon request, must disclose to a person the following:
 - (a) the content of his or her Personal Data,

- (b) the Competent Institution receiving his or her Personal Data,
 - (c) the duration of use of his or her Personal Data, and
 - (d) the purpose and legal grounds for which his or her Personal Data were used or requested.
4. The Competent Authority or Competent Institution transmitting Personal Data pursuant to this Agreement shall take all reasonable steps to ensure that transmitted Personal Data are accurate and limited to data required to fulfill the receiving Competent Authority's or Competent Institution's request. In accordance with their respective national statutes, the receiving Competent Authority or Competent Institution shall correct or delete any inaccurate transmitted Personal Data and any data not required to fulfill the receiving Competent Institution's request, and immediately notify the other Contracting State's Competent Authority or Competent Institution of such correction. This shall not limit a person's right to request such correction of his or her Personal Data directly from the Competent Institutions under their respective national statutes.
5. Both the transmitting and the receiving Competent Authority or Competent Institution shall effectively protect Personal Data against unauthorized or illegal access, alteration, or disclosure.

Article 12

Confidentiality of Exchanged Employers' Information

Unless otherwise required by the national statutes of a Contracting State, employers' information transmitted between the Contracting States in accordance with this Agreement shall be used exclusively for purposes of administering this Agreement and the applicable Laws. The receiving Contracting State's national statutes for the protection and confidentiality of employers' information and the provisions of this Agreement shall govern such use.

Article 13

Documents

1. Where the Laws of a Contracting State provide that any document which is submitted to the Competent Authority or a Competent Institution of that Contracting State shall be exempted, wholly or partly, from fees or charges, including consular and administrative fees, the exemption shall also apply to corresponding documents which are submitted to the Competent Authority or a Competent Institution of the other Contracting State in the application of this Agreement.
2. Documents and certificates presented for purposes of this Agreement shall be exempted from requirements for authentication by diplomatic or consular authorities, as well as translation, notarization, and registration.
3. Copies of documents certified as true and exact copies by a Competent Institution of one Contracting State shall be accepted as true and exact copies by a Competent Institution of the other Contracting State, without further certification. The Competent Institution of each Contracting State shall be the final judge of the probative value of the evidence submitted to it from whatever source.

Article 14

Correspondence and Languages

1. The Competent Authorities and Competent Institutions of the Contracting States may correspond directly with each other and with any person, wherever the person may reside, whenever it is necessary for the administration of this Agreement.

2. The Competent Authority or Competent Institution of a Contracting State shall not reject applications or documents solely because they are written in the language of the other Contracting State.

Article 15

Claims

1. A written claim for Benefits filed with a Competent Institution of one Contracting State under its Laws or under this Agreement shall be considered as filed with the Competent Institution of the other Contracting State if the applicant so requests.
2. If an applicant has filed a written claim for Benefits with a Competent Institution of one Contracting State and has not explicitly requested that the claim be restricted to Benefits under the Laws of that Contracting State, the claim shall also protect the rights of claimants under the Laws of the other Contracting State if the applicant provides information at the time of filing indicating that the person on whose record Benefits are claimed has completed Periods of Coverage under the Laws of the other Contracting State.
3. The provisions of Part III of this Agreement shall apply only to Benefits for which a claim is filed on or after the date on which this Agreement enters into force.

Article 16

Reconsideration, Appeals, and Time Limits

1. A written request for a reconsideration or appeal of a determination made by a Competent Institution of one Contracting State may be validly filed with a Competent Institution of either Contracting State. The reconsideration or appeal shall be decided according to the procedure and Laws of the Contracting State whose decision is being reconsidered or appealed.

2. Any claim, notice or written request for a reconsideration or appeal which, under the Laws of one Contracting State, must have been filed within a prescribed period with a Competent Institution of that Contracting State, but which is instead filed within the same period with a Competent Institution of the other Contracting State, shall be considered to have been filed on time.

Article 17

Transmittal of Claims, Notices, Reconsiderations, and Appeals

In any case to which the provisions of Article 15 or 16, or both, of this Agreement apply, the Competent Institution to which the claim, notice, or written request for a reconsideration or appeal has been submitted shall indicate the date of receipt on the document or any form developed for this purpose in accordance with Article 9 subparagraph (a), and transmit it without delay to the Liaison Institution of the other Contracting State.

Article 18

Currency

1. Payments under this Agreement may be made in the currency of the Contracting State making the payments.
2. In case provisions designed to restrict the exchange or export of currencies are introduced by either Contracting State, the Governments of both Contracting States shall immediately take measures necessary to ensure the transfer of sums owed by either Contracting State under this Agreement.

Article 19

Resolution of Disagreements

1. Any disagreement regarding the interpretation or application of this Agreement shall be resolved by consultation between the Competent Authorities.
2. If a disagreement is not resolved within twelve (12) months from the initiation of the consultations in accordance with paragraph 1 of this Article, either Contracting State may request resolution through diplomatic channels, in which case the Contracting States shall seek to resolve the dispute through such channels.

Article 20

Supplementary Agreements

This Agreement may be amended in the future by supplementary agreements.

PART V

Transitional and Final Provisions

Article 21

Transitional Provisions

1. This Agreement shall not establish any claim to payment of a Benefit for any period before the date of the entry into force of this Agreement, or to a lump-sum death payment if the person died before the entry into force of this Agreement.

2. Except as otherwise provided in this Agreement, in determining the right to Benefits under this Agreement, consideration shall be given to Periods of Coverage completed under the Laws of both Contracting States and other events that occurred before the entry into force of this Agreement.
3. In applying paragraph 1, 2, 3, or 4 of Article 6 of this Agreement in the case of persons who were sent to work in or transferred to the territory of a Contracting State prior to the date of entry into force of this Agreement, the period of employment or self-employment referred to in that paragraph shall be considered to begin on the date of entry into force of this Agreement.
4. Determinations concerning entitlement to Benefits made before the entry into force of this Agreement shall not affect rights arising under it.
5. The application of this Agreement shall not result in any reduction in the amount of a Benefit to which entitlement was established prior to the entry into force of this Agreement.

Article 22

Duration

1. This Agreement shall remain in force until the expiration of one (1) calendar year following the year in which written notice of its denunciation is given by one of the Contracting States to the other Contracting State.
2. If this Agreement is terminated by denunciation, rights regarding entitlement to or payment of Benefits acquired under it shall be retained. The Contracting States shall make arrangements dealing with rights in the process of being acquired.

Article 23

Entry into Force

1. Each Contracting State shall transmit to the other Contracting State a diplomatic note of the compliance with all legal and constitutional requirements for the entry into force of this Agreement.
2. This Agreement shall enter into force on the first day of the third month following the date of the last note of an exchange of diplomatic notes in which the Contracting States notify each other of the completion of their respective necessary internal procedures for entry into force of this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have signed the present Agreement.

DONE at *Montevideo* on this *10th* day of *January*, 2017, in duplicate, in the English and Spanish languages, both texts being equally authentic.

For the United States
of America:

Kelly Kei deLing

For the Oriental Republic
of Uruguay:

Ernesto Spina

**CONVENIO DE SEGURIDAD SOCIAL ENTRE
LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
Y
LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY**

Los Estados Unidos de América ("Estados Unidos") y

la República Oriental del Uruguay ("Uruguay")

(en adelante denominadas por separado "Estado Contratante" o en conjunto "Estados Contratantes"),

Animados por el deseo de regular la relación entre ambos países en el ámbito de la Seguridad Social, han acordado lo siguiente:

PARTE I

Disposiciones Generales

Artículo 1

Definiciones

1. A los efectos del presente Convenio de Seguridad Social entre los Estados Unidos de América y la República Oriental del Uruguay (en adelante "Convenio"):
 - (a) "Nacional" significa,

con respecto a los Estados Unidos, el nacional de los Estados Unidos según se define en la Sección 101, Ley de Inmigración y Nacionalidad, y sus modificaciones, y

con respecto a Uruguay, el ciudadano natural o legal conforme a los artículos 73 a 75 de la Constitución de la República;

- (b) "Legislación" significa, la Legislación y reglamentos que se especifican en el artículo 2 de este Convenio;
- (c) "Autoridad Competente" significa,

con respecto a los Estados Unidos, el Comisionado del Seguro Social, y

con respecto a Uruguay, el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social y -por delegación- el Banco de Previsión Social;
- (d) "Institución Competente" significa,

con respecto a los Estados Unidos, la Administración del Seguro Social (the Social Security Administration), y

con respecto a Uruguay, el Banco de Previsión Social, la Caja Notarial de Seguridad Social, la Caja de Jubilaciones y Pensiones de Profesionales Universitarios, la Caja de Jubilaciones y Pensiones Bancarias, el Servicio de Retiros y Pensiones Policiales, y el Servicio de Retiros y Pensiones de las Fuerzas Armadas;
- (e) "Institución de Enlace" significa el organismo responsable de coordinar e intercambiar información entre las Instituciones Competentes de ambos Estados Contratantes;
- (f) "Período de Seguro" significa el período de pago de cotizaciones o período de ingresos del trabajador por cuenta propia o ajena, definido o reconocido como período de seguro por la Legislación bajo la cual se haya cumplido, así como cualquier período considerado por dicha Legislación como equivalente a un período de seguro;

- (g) "Beneficio" significa toda prestación establecida por la Legislación que se especifica en el artículo 2 del presente Convenio; y
 - (h) "Dato Personal" significa toda información relativa a una persona específica (identificada o identificable), así como toda información que se pueda utilizar para distinguir o rastrear la identidad de un individuo. Esto incluye, pero no se limita, a lo siguiente: todo identificador individual, ciudadanía, nacionalidad, condiciones de apátrida, de refugiado; beneficios, legitimación o información sobre solicitudes; información de contacto; información médica o aquella utilizada en una determinación médica; información acerca de la relación conyugal, familiar o personal; y la información relativa al trabajo o situación económica financiera.
2. Cualquier término no definido en el presente artículo tendrá el significado que se le atribuye en la Legislación aplicable.

Artículo 2

Ámbito de Aplicación Material

1. A los efectos del presente Convenio, la Legislación aplicable es:
- (a) con respecto a los Estados Unidos, la Legislación que rige el programa federal de seguro de vejez, sobrevivencia e invalidez:
 - (i) El Título II de la Ley de Seguridad Social y los reglamentos que se relacionan con el mismo, con las excepciones de las secciones 226, 226 A y 228 de ese título y los reglamentos correspondientes a dichas secciones, y

- (ii) Los Capítulos 2 y 21 del Código de Rentas Internas de 1986 y los reglamentos correspondientes a esos capítulos;
 - (b) con respecto a Uruguay, las disposiciones constitucionales, legales o reglamentarias relativas a las prestaciones contributivas por invalidez, vejez y sobrevivencia administradas por el Banco de Previsión Social, la Caja Notarial de Seguridad Social, la Caja de Jubilaciones y Pensiones de Profesionales Universitarios, la Caja de Jubilaciones y Pensiones Bancarias, el Servicio de Retiros y Pensiones Policiales, y el Servicio de Retiros y Pensiones de las Fuerzas Armadas.
- 2. Salvo disposición en contrario en este Convenio, la Legislación referida en el apartado 1 del presente artículo no incluirá los tratados u otros convenios internacionales o Legislación supranacional de seguridad social celebrados entre un Estado Contratante y un tercer Estado, o la Legislación promulgada para su implementación específica.
- 3. El presente Convenio se aplicará a toda modificación a la Legislación, incluyendo cambios, que amplíen los regímenes previstos en este Convenio en un Estado Contratante a nuevas categorías de beneficiarios o a nuevos beneficios, a no ser que la Autoridad Competente de ese Estado Contratante notifique a la Autoridad Competente del otro Estado Contratante por escrito con un mínimo de tres (3) meses a partir de la publicación oficial de la nueva legislación o reglamentación de que, conforme a las disposiciones del presente Convenio, no existe la intención de ampliar los regímenes previstos.

Artículo 3

Ámbito de Aplicación Personal

El presente Convenio se aplicará a:

- (a) las personas que estén o hayan estado sujetas a la Legislación de uno o ambos Estados Contratantes; y
- (b) aquellas personas cuyos derechos deriven de las personas mencionadas en el literal (a) del presente artículo.

Artículo 4

Igualdad de Trato y Exportación de Beneficios

1. Salvo disposición en contrario del presente Convenio, las personas descritas en el artículo 3 del presente instrumento que residan en el territorio de uno de los Estados Contratantes, recibirán igual tratamiento que los nacionales de ese Estado Contratante en la aplicación de su Legislación.
2. Salvo disposición en contrario del presente Convenio, cualquier disposición de la Legislación de un Estado Contratante que restrinja el derecho a los beneficios o su pago debido solamente a que una persona resida en el extranjero o se encuentre fuera del territorio de ese Estado Contratante, no será aplicable a una persona que resida en el territorio del otro Estado Contratante.

PARTE II

Disposiciones concernientes a la Legislación Aplicable

Artículo 5

Regla General

Salvo disposición en contrario en esta Parte, el trabajador dependiente o independiente que se encuentre trabajando en el territorio de uno de los Estados Contratantes, estará sujeto con respecto a ese trabajo, únicamente, a la Legislación de ese Estado Contratante.

Artículo 6

Reglas Específicas

1. Si una persona que está empleada habitualmente en el territorio de un Estado Contratante por un empleador en ese territorio, fuere enviada por ese mismo empleador al territorio del otro Estado Contratante, por un período temporal que se espera no exceda los cinco (5) años, quedará sujeta solamente a la Legislación del primer Estado Contratante como si continuare trabajando en el territorio del primer Estado Contratante.
2. Si un trabajador independiente se trasladare del territorio de un Estado Contratante al territorio del otro Estado Contratante, a los efectos de desempeñar su actividad habitual por un período que se espera no exceda los cinco (5) años, quedará sujeto solamente a la Legislación del primer Estado Contratante como si continuare trabajando en el territorio del primer Estado Contratante.

3. A los fines de la aplicación del apartado 1 del presente artículo, en el caso de un empleado trasladado del territorio de un Estado Contratante por un empleador de ese territorio al otro Estado Contratante con el fin de trabajar para una filial de ese empleador, ese empleador y su filial (según se define en la Legislación del Estado Contratante en virtud de la cual se haya constituido el empleador) se considerarán la misma entidad, siempre y cuando si este Convenio no existiere, el empleo hubiere estado cubierto por la legislación del Estado Contratante desde el que se trasladó al empleado.
4. Los apartados 1 y 3 del presente artículo serán igualmente aplicables a una persona que haya sido enviada por su empleador desde el territorio de un Estado Contratante al territorio de un tercer Estado y que se encuentre obligatoriamente sujeto a la Legislación de ese Estado Contratante mientras esté empleado en el territorio del tercer Estado, y que subsiguientemente sea enviado por ese empleador desde el territorio del tercer Estado al territorio del otro Estado Contratante.
5.
 - (a) Una persona que se encuentre empleada como oficial o miembro de la tripulación de un barco con bandera de uno de los Estados Contratantes y que pudiere quedar comprendida por la Legislación de ambos Estados Contratantes, estará sujeta únicamente a la Legislación del Estado Contratante bajo cuya bandera navegue. Para los fines de este literal, un barco que navega bajo bandera de los Estados Unidos se define como un barco americano bajo la Legislación de los Estados Unidos.
 - (b) Los empleados de una empresa de transporte aéreo que realicen su trabajo en el territorio de ambos Estados Contratantes y que de otro modo podrían estar amparados por la Legislación de los dos Estados Contratantes, quedarán sujetos únicamente a la Legislación del Estado Contratante en cuyo territorio la empresa tuviere su sede principal. Sin embargo, cuando dicho personal resida en el otro Estado Contratante, quedará sujeto solamente a la Legislación de este Estado Contratante.

6.
 - (a) Este Convenio no afecta las disposiciones de la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas, de 18 de abril de 1961, ni de la Convención de Viena sobre Relaciones Consulares, de 24 de abril de 1963.
 - (b) Los nacionales de uno de los Estados Contratantes que se encuentren empleados por el Gobierno de ese Estado Contratante en el territorio del otro Estado Contratante y que no estén exceptuados de la Legislación del otro Estado Contratante en virtud de las Convenciones de Viena que se mencionan en el literal (a) de este apartado, quedarán sujetos únicamente a la Legislación del primer Estado Contratante. A los efectos de lo dispuesto en este apartado se entenderá por empleo gubernamental, toda ocupación realizada para un Organismo o dependencia de carácter gubernamental.
7. A solicitud del trabajador y del empleador o del trabajador independiente, las Autoridades Competentes de ambos Estados Contratantes podrán, de común acuerdo, establecer excepciones a las disposiciones contenidas en este artículo para determinadas personas o categorías de personas, siempre y cuando la persona afectada se encuentre sujeta a la legislación de uno de los Estados Contratantes.

PARTE III

Disposiciones relativas a los Beneficios

Artículo 7

Beneficios estadounidenses

1. Cuando una persona haya cumplido al menos seis (6) trimestres de seguro bajo la Legislación de los Estados Unidos, pero no tenga suficientes períodos de seguro como para satisfacer los requisitos para tener derecho a beneficios bajo la Legislación de los Estados Unidos, la Institución Competente estadounidense tomará en cuenta los períodos de seguro que se acrediten bajo la Legislación uruguaya y que no se superpongan con los períodos de seguro acreditados bajo la Legislación de los Estados Unidos, a los efectos de establecer el derecho a beneficios que se señalan en el presente artículo.
2. Cuando no fuere posible precisar el trimestre calendario en que determinado período de seguro haya sido cumplido bajo la Legislación de los Estados Unidos, la Institución Competente estadounidense presumirá que ese período de seguro no se superpone con un período de seguro cumplido en Uruguay.
3. Para la determinación del derecho a beneficios según el apartado 1 de este artículo, la Institución Competente estadounidense acreditará un (1) trimestre de seguro por cada noventa (90) días de cotizaciones acreditadas por la Institución Competente uruguaya. El número total de trimestres de seguro acreditados por año no podrá ser superior a cuatro (4).
4. La Institución Competente estadounidense no tomará en cuenta períodos de seguro anteriores a la primera fecha en la cual podrían acreditarse períodos de seguro bajo la Legislación estadounidense, así como períodos de seguro que no se basen en ingresos por salarios o por trabajo por cuenta propia.

5. En caso de que el derecho a un beneficio bajo la Legislación de los Estados Unidos se establezca de acuerdo a las disposiciones del apartado 1 del presente artículo, la Institución Competente de los Estados Unidos deberá computar a prorrata el monto de la pensión básica (Primary Insurance Amount) de acuerdo a su Legislación, considerando:

- (a) Los ingresos promedio de las personas reconocidos exclusivamente por la Legislación de los Estados Unidos; y
- (b) la proporción existente entre la duración de los períodos de seguro cumplidos bajo la Legislación de los Estados Unidos y la duración total de la cobertura de por vida fijada por la Legislación de los Estados Unidos.

Los beneficios que se paguen bajo la Legislación estadounidense corresponderán a dicha prorrata de la pensión básica (Primary Insurance Amount).

6. El derecho a un beneficio según la Legislación de los Estados Unidos que resulte de la aplicación del apartado 1 del presente artículo, cesará si se acreditan suficientes períodos de seguro bajo la Legislación estadounidense que establezca un beneficio de igual o superior cuantía, sin necesidad de invocar la disposición del apartado 1 del presente artículo.
7. El artículo 4 del presente Convenio, se aplicará por los Estados Unidos de modo consecuente con la Sección 233(c)-(4) de la Ley de Seguridad Social Estadounidense.

Artículo 8

Beneficios uruguayos

1. Cuando se hayan cumplido períodos de seguro bajo la legislación de los dos Estados Contratantes, la Institución Competente uruguaya tomará en cuenta, en caso de ser necesario, los períodos cumplidos bajo la legislación del otro Estado Contratante para la determinación del derecho a beneficios en virtud de la legislación que aplica, siempre y cuando los períodos no se superpongan.
2. Para la aplicación de las disposiciones relativas a la totalización de los períodos de seguro y al cálculo del derecho a beneficios conforme a la legislación uruguaya, se tomarán en cuenta, de ser necesarios, los períodos cumplidos en terceros Estados vinculados por un Convenio de Seguridad Social con Uruguay, que prevea la totalización de períodos de seguro.
3. Las prestaciones serán concedidas dentro del sistema de jubilación por solidaridad intergeneracional y cuando fuere aplicable, se adicionarán las prestaciones en el sistema de ahorro individual obligatorio (capitalización).
4. La Institución Competente uruguaya determinará el derecho a la prestación del asegurado y calculará el beneficio teniendo en cuenta los períodos de seguro cumplidos en Uruguay, así como también los períodos de seguro cumplidos bajo la Legislación de los Estados Unidos.

El beneficio que se otorgará será el resultante de la liquidación que, conforme a ambos procedimientos, resulte más favorable al beneficiario, independientemente de cualquier determinación de beneficios realizada por la Institución Competente estadounidense.

5. La Institución Competente uruguaya al totalizar los períodos de seguro cumplidos bajo la legislación estadounidense con los propios, aplicará las siguientes reglas para el cálculo de la cuantía a pagar:
 - a) La Institución Competente determinará la cuantía del beneficio al cual el asegurado hubiere tenido derecho, como si todos los períodos de seguro acreditables totalizados hubieren sido cumplidos bajo su legislación (prestación teórica).
 - b) La Institución Competente establecerá el importe del beneficio aplicando a la prestación teórica calculada según su legislación, la misma proporción existente entre el período de seguro acreditable cumplido bajo la legislación uruguaya y la totalidad de los períodos de seguro acreditables cumplidos bajo la legislación de ambos Estados Contratantes (prestación a prorrata).

6. Si para el reconocimiento del derecho al beneficio, la legislación uruguaya exige que se hayan cumplido períodos de seguro en un tiempo determinado inmediatamente anterior al hecho causante que da origen a la prestación, esta condición se considerará cumplida si la persona se encuentra cotizando bajo las leyes de los Estados Unidos y acredita conforme a dichas leyes al menos un trimestre de seguro en los últimos ocho trimestres calendario inmediatamente anteriores a aquel en que se produzca la contingencia según las leyes uruguayas.

PARTE IV

Disposiciones varias

Artículo 9

Acuerdos Administrativos

Las Autoridades Competentes de los Estados Contratantes deberán:

- (a) establecer los acuerdos administrativos necesarios para la implementación del presente Convenio y designar las Instituciones de Enlace;
- (b) comunicarse las medidas adoptadas para la aplicación del presente Convenio; y
- (c) comunicarse lo más pronto posible la información relativa a toda modificación de la Legislación que pueda afectar la aplicación de este Convenio.

Artículo 10

Asistencia recíproca

Las Autoridades e Instituciones Competentes de los Estados Contratantes, dentro del alcance de sus atribuciones respectivas, se asistirán recíprocamente en la implementación del presente Convenio. Esta asistencia estará libre de todo cargo, salvo las excepciones que deberán acordarse en un acuerdo administrativo.

Artículo 11

Confidencialidad del Intercambio de Datos Personales

1. Salvo disposición en contrario de la legislación nacional de un Estado Contratante, los datos personales que se transmitan de conformidad con el presente Convenio de un Estado Contratante a otro Estado Contratante, se utilizarán exclusivamente para la administración de este Convenio y aplicación de la Legislación. La Legislación del Estado Contratante receptor de los datos cuya protección y confidencialidad deban resguardarse, así como las disposiciones de este Convenio, serán las que regirán su uso.
2. Las Autoridades Competentes de los Estados Contratantes informarán recíprocamente toda modificación a su legislación relativa a la protección y confidencialidad de Datos Personales que afecte la transmisión de dichos datos.
3. La Autoridad o Institución Competente que requiera o transmita datos de carácter personal en virtud del presente Convenio, deberá hacer conocer a la persona titular de los datos, previa solicitud, lo siguiente:
 - (a) el contenido de sus datos personales,
 - (b) la Institución Competente receptora de sus datos personales,
 - (c) la duración del uso de sus datos personales, y
 - (d) el propósito y fundamento legal para el que se solicitan sus datos personales y el uso que se dará los mismos.

4. La Autoridad o Institución Competente que transmita datos personales en virtud del presente Convenio, deberá tomar todas las medidas pertinentes para garantizar que los datos transmitidos sean exactos y se limiten a los datos necesarios para cumplir con la solicitud de la Autoridad o Institución Competente requirente. De conformidad con sus respectivas legislaciones nacionales, la Autoridad o Institución Competente receptora corregirá o borrará cualquier dato personal que se le haya transmitido en forma inexacta, y eliminará los datos que no fueren necesarios para dar cumplimiento a la solicitud. Inmediatamente, notificará a la Autoridad o Institución Competente del otro Estado Contratante sobre dicha corrección. Esto, sin perjuicio del derecho de una persona a solicitar la corrección de sus datos personales directamente ante las Instituciones Competentes, en virtud de sus respectivas legislaciones nacionales.

5. Tanto la Autoridad o Institución Competente emisora como receptora, deberán proteger eficazmente la transmisión de datos personales ante el acceso, alteración o divulgación no autorizados o ilegales.

Artículo 12

Confidencialidad del intercambio de información sobre empleadores

Salvo disposición en contrario de la Legislación nacional de un Estado Contratante, la información sobre los empleadores transmitida entre los Estados Contratantes de conformidad con el presente Convenio, se utilizará exclusivamente para la aplicación del mismo y de la Legislación pertinente. La Legislación nacional sobre protección y confidencialidad de la información de los empleadores del Estado Contratante receptor y las disposiciones de este Convenio, regirán su uso.

Artículo 13

Documentos

1. En caso que la Legislación de un Estado Contratante disponga que cualquier documento que se entregue a la Autoridad o Institución Competente de ese Estado Contratante esté exento, ya sea de manera total o parcial, de derechos o cargos, incluyendo derechos consulares o administrativos, dicha exención también se deberá aplicar a los documentos correspondientes que se entreguen a la Autoridad o Institución Competente del otro Estado Contratante, en relación con la aplicación del presente Convenio.
2. Los documentos y certificados presentados a los efectos de este Convenio, estarán exentos de los requisitos de legalización por parte de las autoridades diplomáticas o consulares, así como de traducción, protocolización e inscripción en registro alguno.
3. Las copias de los documentos certificadas como auténticas y exactas por la Institución Competente de uno de los Estados Contratantes, se aceptarán como copias auténticas y exactas, sin más, por la Institución Competente del otro Estado Contratante. La Institución Competente de cada Estado Contratante determinará el valor probatorio de las mismas, no importando la fuente de las cuales provienen.

Artículo 14

Correspondencia e Idiomas

1. Las Autoridades o Instituciones Competentes de los Estados Contratantes podrán comunicarse por escrito directamente entre sí y con cualquier persona, independientemente del lugar de su residencia, siempre que sea necesario para la aplicación del presente Convenio.
2. La Autoridad o Institución Competente de un Estado Contratante no podrá rechazar las solicitudes o documentos que reciba, por el solo hecho de estar redactados en el idioma oficial del otro Estado Contratante.

Artículo 15

Solicitudes

1. Una solicitud de beneficio presentada por escrito ante una Institución Competente de un Estado Contratante conforme con su legislación o con el presente Convenio, será considerada como presentada ante la Institución Competente del otro Estado Contratante, si el solicitante así lo requiriere.
2. Si un interesado presentare por escrito una solicitud de beneficio ante la Institución Competente de un Estado Contratante y no hubiere requerido de manera explícita que dicha solicitud se limite a los beneficios establecidos por las leyes de ese Estado Contratante, la solicitud se entenderá presentada conforme a la Legislación del otro Estado Contratante siempre que el interesado proporcionare, al momento de su presentación, información acerca de los períodos de seguro cumplidos bajo la Legislación del otro Estado Contratante.
3. Las disposiciones de la Parte III del presente Convenio, sólo se aplicarán a los beneficios cuyas solicitudes se presenten desde la fecha de entrada en vigor del presente Convenio.

Artículo 16

Reconsideraciones, Recursos y Plazos

1. Una petición de reconsideración o un recurso contra una resolución tomada por una Institución Competente de un Estado Contratante, se podrá presentar por escrito válidamente ante una Institución Competente de cualquiera de los Estados Contratantes. La petición o el recurso se tramitará de acuerdo con el procedimiento y la Legislación del Estado Contratante cuya decisión se peticione o recurra.
2. Cualquier solicitud, notificación, petición de reconsideración o recurrencia por escrito que bajo la Legislación de un Estado Contratante deba presentarse en un plazo determinado ante una Institución de ese Estado Contratante, pero que se presente, dentro del mismo período, ante una Institución del otro Estado Contratante, se considerará como si hubiere sido presentado dentro de los plazos establecidos.

Artículo 17

Transmisión de solicitudes, notificaciones, reconsideraciones y recursos

En los casos en que se apliquen las disposiciones de los artículos 15 o 16, o de ambos del presente Convenio, la Institución Competente que reciba una solicitud, notificación, petición de reconsideración o recurso escrito, deberá indicar la fecha de su recepción en dicho documento o en el formulario que se acuerde para dicho propósito, de conformidad con el artículo 9 literal (a) y remitirla sin demora a la Institución de Enlace del otro Estado Contratante.

Artículo 18

Moneda

1. Los pagos que se realicen bajo este Convenio se podrán efectuar en la moneda del Estado Contratante que realiza el pago.
2. En caso que se establezcan disposiciones que restrinjan el cambio o transferencia de monedas por cualquiera de los Estados Contratantes, los Gobiernos de ambos Estados Contratantes deberán tomar sin demora las medidas necesarias para asegurar el traspaso de las sumas que se adeuden por cualquiera de los Estados Contratantes en virtud del presente Convenio.

Artículo 19

Resolución de Controversias

1. Cualquier controversia relativa a la interpretación o aplicación de este Convenio se resolverá mediante consulta entre las Autoridades Competentes.
2. Si una controversia no fuere resuelta dentro de los doce (12) meses a partir del inicio de las consultas según el apartado 1 del presente artículo, cualquiera de los Estados Contratantes podrá solicitar su resolución por la vía diplomática, en cuyo caso los Estados Contratantes procurarán resolver la controversia por esta vía.

Artículo 20

Convenios complementarios

El presente Convenio se podrá modificar en un futuro mediante convenios complementarios.

PARTE V

Disposiciones transitorias y finales

Artículo 21

Disposiciones Transitorias

1. El presente Convenio no otorgará derecho a beneficios con anterioridad a su entrada en vigencia o, en caso de pago único por fallecimiento, cuando la persona hubiere fallecido antes de la entrada en vigor del presente Convenio.
2. Salvo disposición en contrario en el presente Convenio, para determinar el derecho a beneficios conforme al mismo, se tendrán en consideración los períodos de seguro cumplidos bajo la Legislación de cualquiera de los Estados Contratantes y por contingencias acaecidas antes de la entrada en vigencia de este Convenio.
3. En aplicación de los apartados 1, 2, 3 ó 4 del artículo 6 de este Convenio, en el caso de las personas que fueren enviadas a trabajar o se desplazaren a trabajar al territorio de un Estado Contratante antes de la fecha de entrada en vigor del presente Convenio, el período de trabajo al que se refieren dichos apartados, se considerará que comienza en la fecha de entrada en vigor del presente Convenio.
4. Las decisiones relativas al derecho a beneficios tomadas con anterioridad a la entrada en vigor del presente Convenio, no afectarán los derechos que resulten por aplicación del mismo.
5. La aplicación del presente Convenio no dará lugar a la reducción de la cuantía de ningún beneficio cuyo derecho fue determinado con anterioridad a la entrada en vigor de este Convenio.

Artículo 22

Duración

1. El presente Convenio permanecerá vigente hasta la expiración del año calendario siguiente a aquel en el cual se notifique por escrito su denuncia, por uno de los Estados Contratantes al otro Estado Contratante.
2. En caso de denuncia de este Convenio, se mantendrán los derechos adquiridos o el pago de beneficios derivados de su aplicación. Los Estados Contratantes establecerán los acuerdos necesarios respecto de los derechos en curso de adquisición.

Artículo 23

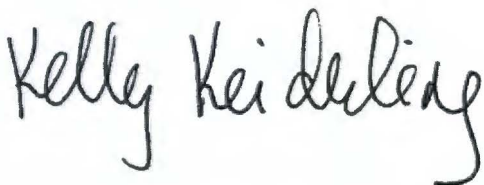
Entrada en vigor

1. Los Estados Contratantes se notificarán por nota diplomática el cumplimiento de todos los requisitos constitucionales y legales para la entrada en vigor del presente Convenio.
2. El presente Convenio entrará en vigor el primer día del tercer mes siguiente al de la fecha de la última nota diplomática intercambiada, en la cual los Estados Contratantes se notifiquen mutuamente que se ha dado cumplimiento a sus respectivos requisitos internos necesarios para la entrada en vigor del Convenio.

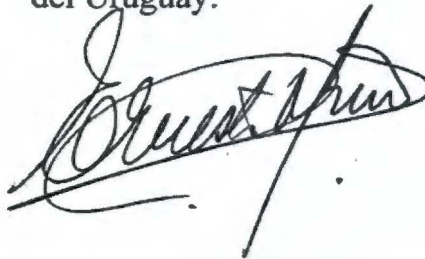
EN FE DE LO CUAL, los abajo firmantes, estando debidamente autorizados para ello firman el presente Convenio.

HECHO en *Montevideo*, el día *10º* de *enero* de 2017, en dos originales, en los idiomas inglés y español, siendo ambos textos igualmente auténticos.

Por Los Estados Unidos
de América:



Por la República Oriental
del Uruguay:



**ADMINISTRATIVE ARRANGEMENT
BETWEEN THE COMPETENT AUTHORITIES OF
THE UNITED STATES OF AMERICA AND
THE ORIENTAL REPUBLIC OF URUGUAY
FOR THE IMPLEMENTATION OF
THE AGREEMENT ON SOCIAL SECURITY BETWEEN
THE UNITED STATES OF AMERICA AND
THE ORIENTAL REPUBLIC OF URUGUAY**

The Competent Authority of the United States of America and
the Competent Authority of the Oriental Republic of Uruguay,

In conformity with Article 9(a) of the Agreement on Social Security
between the United States of America and the Oriental Republic of
Uruguay, signed on *January 10, 2017*, hereinafter referred to as the
“Agreement,” have agreed as follows:

CHAPTER I

General Provisions

Article 1

Where terms that appear in the Agreement are used in this Administrative
Arrangement, they shall have the same meaning as they have in the
Agreement.

Article 2

1. The Liaison Institutions defined in Article 1.1(e) of the Agreement shall be:
 - (a) for the United States, the Social Security Administration (la Administración de la Seguridad Social); and
 - (b) for Uruguay, the Banco de Previsión Social (the Social Security Bank).
2. The Liaison Institutions referred to in paragraph 1 of this Article are to decide upon the joint procedures and methods necessary for the implementation of the Agreement and this Administrative Arrangement.

CHAPTER II

Provisions on Applicable Laws

Article 3

1. Where the Laws of one Contracting State are applicable in accordance with any of the provisions of Article 5 or 6 of the Agreement, the Liaison Institution of that Contracting State, upon request of the employer or self-employed person, shall issue a certificate stating that the employee or self-employed person is subject to those Laws and indicating the duration for which the certificate shall be valid. This certificate shall be evidence that the employee or self-employed person is exempt from the Laws on compulsory coverage of the other Contracting State.

2. The certificate referred to in paragraph 1 of this Article shall be issued:
 - (a) in the United States, by the Social Security Administration (la Administración de la Seguridad Social); and
 - (b) in Uruguay, by the Banco de Previsión Social (the Social Security Bank).
3. The Liaison Institution of a Contracting State that issues a certificate referred to in paragraph 1 of this Article shall furnish a copy of the certificate or mutually decided information from the certificate to the Liaison Institution of the other Contracting State as needed.

CHAPTER III

Provisions on Benefits

Article 4

1. Claims for Benefits under the Agreement shall be submitted on forms to be developed by the Liaison Institutions of the two Contracting States.
2. The Competent Institution of the Contracting State, with which a claim for Benefits is first filed in accordance with Article 15 of the Agreement, shall provide the Liaison Institution of the other Contracting State with such evidence and other information in its possession as may be required to complete action on the claim.
3. The Competent Institution of a Contracting State which receives a claim that was first filed with a Competent Institution or Liaison Institution of the other Contracting State shall without delay provide the Liaison Institution of the other Contracting State with such evidence and other available information in its possession as may be required for it to complete action on the claim.

4. The Competent Institution of the Contracting State with which a claim for Benefits has been filed shall verify the information pertaining to the claimant and the claimant's family members. The Liaison Institutions of both Contracting States shall decide the types of information to be verified.

CHAPTER IV

Miscellaneous Provisions

Article 5

1. In accordance with measures to be decided pursuant to paragraph 2 of Article 2 of this Administrative Arrangement, the Liaison Institution of one Contracting State shall, upon request by the Liaison Institution of the other Contracting State, furnish available information relating to the claim of any specified individual for the purpose of administering the Agreement.
2. For the purpose of facilitation of the implementation of the Agreement and this Administrative Arrangement, the Liaison Institutions may decide on measures for the electronic exchange of data.

Article 6

The Liaison Institutions shall exchange statistics on the number of certificates issued under Article 3 of this Administrative Arrangement and on the payments made to beneficiaries under the Agreement. These statistics shall be furnished annually in a manner to be decided by the Liaison Institutions.

Article 7

1. Where assistance is requested and provided under Article 10 of the Agreement, expenses other than regular personnel and operating costs shall be reimbursed to the Competent Institution providing the assistance, except as may be otherwise decided by the Competent Authorities or Liaison Institutions of the Contracting States.
2. Upon request, the Liaison Institution of either Contracting State shall furnish without cost to the Liaison Institution of the other Contracting State any medical information and documentation in its possession to assess the disability of the claimant or beneficiary.
3. Medical examinations of persons who reside in the territory of one of the Contracting States, which are required under the Laws of the other Contracting State, shall be arranged by the Liaison Institution of the first Contracting State, upon the request and at the expense of the requesting Liaison Institution. The costs of medical examinations shall not be refunded if they are performed for the use of the Competent Institutions of both Contracting States.
4. The Liaison Institution of one Contracting State shall reimburse amounts owed under paragraph 1 or 3 of this Article upon presentation of a statement of expenses by the Liaison Institution of the other Contracting State.

Article 8

This Administrative Arrangement shall enter into force on the date of entry into force of the Agreement and remain in force as long as the Agreement is in force.

DONE at *Montevideo*, this *10th* day of *January*, 2017, in duplicate in the English and Spanish languages, both texts being equally authentic.

For the Competent Authority
of the United States of America:

Kelley Heideberg

For the Competent Authority
of the Oriental Republic of
Uruguay:

[Signature]

**ACUERDO ADMINISTRATIVO
ENTRE LAS AUTORIDADES COMPETENTES
DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
Y LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
PARA LA IMPLEMENTACION DEL
CONVENIO SOBRE SEGURIDAD SOCIAL
ENTRE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
Y LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY**

La Autoridad Competente de los Estados Unidos de América y

la Autoridad Competente de la República Oriental del Uruguay,

De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 9 literal (a) del Convenio sobre Seguridad Social entre los Estados Unidos de América y la República Oriental del Uruguay (en adelante denominado el "Convenio"), suscrito el día *10° de enero de* , han acordado lo siguiente:

2017

CAPÍTULO I

Disposiciones Generales

Artículo 1

Cuando los términos utilizados en el Convenio, sean usados en el presente Acuerdo Administrativo, tendrán el mismo significado que tienen en el Convenio.

Artículo 2

1. Las Instituciones de Enlace, definidas en el artículo 1 apartado 1 literal (e) del Convenio, serán:
 - (a) para los Estados Unidos, la Administración del Seguro Social (the Social Security Administration) y
 - (b) para el Uruguay, el Banco de Previsión Social.
2. Las Instituciones de Enlace referidas en el apartado 1 de este artículo, decidirán los procedimientos y métodos conjuntos necesarios para la implementación del Convenio y del presente Acuerdo Administrativo.

CAPÍTULO II

Disposiciones sobre la Legislación Aplicable

Artículo 3

1. Cuando las leyes de un Estado Contratante sean aplicables de conformidad con alguna de las disposiciones de los artículos 5 ó 6 del Convenio, la Institución de Enlace de ese Estado Contratante, a solicitud del empleador o del trabajador independiente, emitirá un certificado que establezca que el trabajador dependiente o independiente estará sujeto a esas leyes y en el que se indicará el período durante el cual el certificado se encontrará vigente. Este certificado constituirá la prueba de que el trabajador dependiente o independiente se encontrará exento de la aplicación de las leyes de cobertura obligatoria del otro Estado Contratante.

2. El certificado señalado en el apartado 1 será emitido:
 - (a) En los Estados Unidos, por la Administración del Seguro Social (Social Security Administration); y
 - (b) en el Uruguay, por el Banco de Previsión Social
3. La Institución de Enlace del Estado Contratante que expida el certificado señalado en el apartado 1 de este artículo, remitirá un ejemplar del certificado o la información del formulario que mutuamente decidan, a la Institución de Enlace del otro Estado Contratante, según proceda.

CAPÍTULO III

Disposiciones relativas a los beneficios

Artículo 4

1. Las solicitudes para la obtención de beneficios según el Convenio, se deberán presentar en los formularios que acuerden las Instituciones de Enlace de ambos Estados Contratantes.
2. La Institución Competente del Estado Contratante en que se presente una solicitud de beneficios, de acuerdo con el artículo 15 del Convenio, proporcionará a la Institución de Enlace del otro Estado Contratante las pruebas y demás información de que disponga y que fueren necesarias para la conclusión del trámite de la solicitud.

3. La Institución Competente de un Estado Contratante que recibe una solicitud de beneficios presentada primeramente ante la Institución Competente o Institución de Enlace del otro Estado Contratante, deberá sin demora brindar a la Institución de Enlace del otro Estado Contratante toda las pruebas y demás información de que disponga y que fueren necesarias para la conclusión del trámite de la solicitud.
4. La Institución Competente del Estado Contratante ante la cual se haya presentado una solicitud de beneficios, verificará la información relativa al solicitante y a los miembros de su familia. Las Instituciones de Enlace de ambos Estados Contratantes decidirán el tipo de información a verificar.

CAPÍTULO IV

Disposiciones varias

Artículo 5

1. Conforme con los procedimientos que se acuerden en virtud del artículo 2, apartado 2 de este Acuerdo Administrativo, la Institución de Enlace de un Estado Contratante, a petición de la Institución de Enlace del otro Estado Contratante, proporcionará la información disponible relativa a la solicitud de una persona determinada, con el propósito de hacer efectivo el Convenio.
2. A efectos de facilitar la implementación del Convenio y del presente Acuerdo Administrativo, las Instituciones de Enlace podrán acordar los procedimientos para el intercambio electrónico de datos.

Artículo 6

Las Instituciones de Enlace intercambiarán estadísticas sobre el número de certificados expedidos conforme con el artículo 3 de este Acuerdo Administrativo y sobre los pagos realizados a los beneficiarios por aplicación del Convenio. Estas estadísticas se intercambiarán anualmente en la forma que acuerden las Instituciones de Enlace.

Artículo 7

1. Salvo que las Autoridades Competentes o las Instituciones de Enlace de los Estados Contratantes decidan lo contrario, cuando se solicite y brinde asistencia de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 10 del Convenio, los gastos distintos a los costos ordinarios, operativos o de personal, deberán ser reembolsados a la Institución Competente que haya brindado la asistencia.
2. La Institución de Enlace de un Estado Contratante deberá proporcionar sin costo alguno a la Institución de Enlace del otro Estado Contratante, a su solicitud, toda información médica y documentación en su poder que fuera relevante para evaluar la invalidez del solicitante o beneficiario.
3. Los exámenes médicos de personas que residan en el territorio de uno de los Estados Contratantes que fueren requeridos conforme con la legislación del otro Estado Contratante, serán organizados por la Institución de Enlace del primer Estado Contratante, a solicitud de la Institución de Enlace requirente y a su cargo. No se reembolsarán los costos de los exámenes médicos que se realicen para uso de las Instituciones Competentes de ambos Estados Contratantes.
4. La Institución de Enlace de un Estado Contratante reembolsará los montos que se adeuden de acuerdo con lo referido en los apartados 1 ó 3 de este artículo, una vez recibida la liquidación de gastos de la Institución de Enlace del otro Estado Contratante.

Artículo 8

Este Acuerdo Administrativo entrará en vigor en la misma fecha que el Convenio y permanecerá vigente en tanto el Convenio se encuentre en vigor.

HECHO en *Montevideo*, el día *10º* de *enero* de 2017, en dos originales, en los idiomas inglés y español, siendo ambos textos igualmente auténticos.

Por la Autoridad Competente de los Estados Unidos de América:

Kelly Kei deLino

Por la Autoridad Competente de la República Oriental del Uruguay:

Ernesto Mera